

ほっとタウン

荒川区の芸術文化情報の発信を通じて、笑顔あふれる地域社会づくりに貢献します。

0歳からの親子で楽しむコンサート

おんがくのえほん

音楽の絵本

con tenerezza

コンテネレッツァ

動物たちが織りなす不思議なクラシックコンサート「音楽の絵本」の世界へようこそ!

予定曲目

- ♪猫踏んじゃった幻想曲
- ♪歌劇ムラーダより貴族たちの行列
- ♪クラリネットをこわしちゃった
- ♪お花メドレー
- ♪むすんでひらいて
- ♪ストドラパンパ

9月29日(日) サンパール荒川 大ホール

開演 午後2時開演(60分前開場)【全席指定】

入場料 大人2,000円 子ども(中学生以下)1,000円 大人子どもペア 2,700円 ACC友の会会員各200円引

※3歳未満は膝上鑑賞に限り無料、ただし座席を使用する場合は有料

町サW

ACC友の会
インターネット会員先行発売 **7/18木 10:00~**

ACC友の会
現金・口座会員発売
一般発売 **7/22月 10:00~**

※インターネット会員先行発売期間中、4枚まで購入可

チケット販売所 ※イベントによって販売所が異なりますので、ご注意ください

町 町屋文化センター
窓口・TEL 休館日を除く午前9時~午後5時30分
※電話予約はACC友の会現金・口座会員のみ

日 日暮里サニーホール
窓口 休館日を除く午前9時~午後8時

W Web (ACCチケット購入サイト)
<https://piagettii.s2.e-get.jp/accarakawa/pt/>



Web販売サイト

サ サンパール荒川
窓口・TEL 休館日を除く午前9時~午後10時

ム ムーブ町屋
窓口 休館日を除く午前9時~午後8時

※チケットの発売初日の窓口・Web販売は午前10時から、ACC友の会現金・口座会員のみ午後3時から電話予約可
※ACC友の会先行販売は町屋文化センター、Webのみ
※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください
※チケット購入後のキャンセル・変更はできません

各施設のお問合せ先

町屋文化センター
TEL:03-3802-7111 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1

サンパール荒川
TEL:03-3806-6531 〒116-0002 荒川区荒川11-1-1

日暮里サニーホール
TEL:03-3807-3211 〒116-0014 荒川区東日暮里5-50-5 アートホテル日暮里ラングウッド4階

ムーブ町屋
TEL:03-3819-7761 〒116-0002 荒川区荒川7-50-9 センターまちや3階



ACCホームページ

荒川の人

第276回

地域に、日常に寄り添った新たな事業で再出発。
「ひぐらしガーデン」で豊かな時間を。

丸新クリエイト株式会社代表取締役 **佐藤雅一**さん

1975年東京都生まれ、日暮里育ち。亜細亜大学経営学部卒業、Katharine Gibbs School (New York) マーケティング専攻。その後ニューヨークで日系出版社に勤務。帰国後、British American Tobacco Japan (東京) 勤務を経て、家業のフェルト工場を引き継ぐ。その後工場閉鎖、事業転換を行い2016年にひぐらしガーデンをオープン。4児の父。



河島駅と日暮里駅の間あたりに佇む「ひぐらしガーデン」はベーカリーカフェと書店が併設された小さな商業施設。憩いの場として親しまれていますが、オープンまでの道のりは試行錯誤の連続だったようです。ひぐらしガーデンを運営する丸新クリエイトで社長を務める佐藤雅一さんにお話を伺いました。

老舗工場から未知の事業へ理想を実現に導いたスケッチ

現在、ひぐらしガーデンが佇む場所には、かつて佐藤さんの祖父が創業したフェルト生地を製造する工場が建っていました。2006年、佐藤さんは四代目として家業を継ぎますが、資金難によって翌年、工場は閉鎖に追い込まれます。「当時の従業員は約80人。断腸の思いで工場をたたむ決断を下しました」

その後、工場跡地に医療モールやマンション建設などの声が頻繁にかかるように。債務の整理が落ち着くと、大正6 (1917) 年の創業以来、地域とのつながりを大事にしてきた会社だからこそ、これからも地域のためになる事業をしたい、という想い



佐藤さんが描いたひぐらしガーデンの構想図

が強くなっていきます。そうして導き出されたのが、ベーカリーと書店でした。「決め手はパンと本が好きだったこと。それに、どちらの店も用が無くても、ふらっと気軽に立ち寄れますよね。とはいえ、飲食業はおろか、パンすら焼いたことがなかったので、なかなか理解してもらえず。とりあえず、フランスなど国内外のパン屋さんを巡ることから始めました」

新しい事業に向けて、模索を続ける佐藤さん。「子育て世代が子どもと一緒に豊かな時間が過ごせる空間を提供したい、文化を発信する場でもありたい」といったビジョンを一枚のスケッチに込めました。そこに描かれているのは、広々とした中庭を望む三角屋根のベーカリーと書店。心地よさそうにくつろぐ人の姿も。店舗のデザインはこの構想図をもとに依頼。ベーカリーカフェと書店は、ウッドデッキでゆるやかにつながり、中庭には桜の木を植えました。約5年におよぶ構想期間を経た2016年、「ひぐらしベーカリー」と「パン屋の本屋」を併設したひぐらしガーデンは、ついにオープンの日を迎えました。

さまざまな人が行き交う多様性が日暮里の魅力

「日暮里は多様性に富んだ街だと思います。町工場が立ち並び、駄菓子の間屋街があったころから住み続けている人もいれば、移り住んできた若い世代もいる。そこに外国人観光客がやってきて共存しているわけですから、おもしろい街ですよ」と愛着のある街の魅力を語る佐藤さん。

3年ほど前、日暮里から遠く離れたイギリス・ロンドンへ家族と共に生活の拠点を移しました。きっかけは、ひぐらしベーカリーのパンが海外からのお客さんに絶賛されたこと。

「ヨーロッパの方々に大好評で、ならば英語圏で勝負してみようと、『自国のクロワッサンよりおいしい』、『お店を開いてほしい』といった感想を真に受けてみました(笑)。現地の人の好みに合わせつつ、日本ならではのパンも紹介したいですし、将来的には人材の交流も図れれば」。新たな目標を見据えたロンドンの店舗は来年のオープンを予定しています。

「一時帰国した際に食べたくなるのは、やっぱり大好きなパン。しっとり、もちもちとした食感とほどよい甘みの特徴の『ひぐらし食パン』は、研究を重ねた末に生み出した商品なので思い入れがありますね」

街並みに溶け込んだ三角屋根の下では、今日も焼きたてのパンの香りとともに、豊かな時間がゆったりと流れています。佐藤さんが描いたスケッチそのままに。

ひぐらしガーデン 荒川区西日暮里2-6-7
定休日 月曜日
(月曜日が祝日の場合は翌火曜日定休)

ひぐらしベーカリー
営業時間 8:00~17:00

パン屋の本屋
営業時間 10:00~17:00

佐藤雅一さんの
お気に入りの一冊

世界最高の子育て
ポーク重子 著 (ダイヤモンド社)

考える力や表現する力を伸ばす方法など、子育て中の方におすすめしたい一冊です。パン屋の本屋でも取り扱っています。

Lunch 魚介の蒸し焼き (ハーフビュッフェ付) 3,100円

Dinner イセエビを使った 夢の海老フライ 7,900円

セリオのディナーがリニューアル!
ランチで人気のビュッフェ付料理が、
グレードアップしてディナーでも!
全てのお料理にビュッフェ付♪

レストランセリオ **SERIO**

土日祝 開催

ワールドグルメフェア
第一弾はポルトガル

レストランセリオ **SERIO**

夏が大好きになる 食

開催期間
2024年8月31日まで

新たな夏の味覚、
涼やかなひとときを

Lunch 彩華御膳 2,500円

Dinner みなとと会席 8,300円

みなと

LINE 公式アカウント

友だち募集中

ホテルで使えるお得なクーポンやキャンペーン情報はこちらから⇒ @bmj7809h

友達登録で20%OFFクーポンプレゼント!

レストラン利用もお得!
レストランランチ・ディナー限定!!
ご飲食代より

10%OFF

有効期間 / 2024年7月31日

※レストランセリオ・割烹みなどのみご利用可。
※他特典との併用不可。
※ご清算後のご提示は対象外となります。



ACC イベントスケジュール (6月21日現在)

下記のイベントは変更や中止となる場合があります。詳細は当財団のHPでお知らせいたします。
※問合せ先の記載がないイベントは、町屋文化センター (TEL:03-3802-7111) までお問合せください。
※チケット販売所 (町サ日ムW) の詳細は、1面をご覧ください。

今後の予定イベント

7月

6(土) 第16回 あらかわ「社明」コンサート

午後2時30分開演 (入場時間は整理券をご確認ください) サンパール荒川 大ホール
入場無料【全席自由】※事前申込制、申込は締め切りました
出演:陸上自衛隊東部方面音楽隊、荒川区立第九中学校
主催・問合せ:荒川区保護司会(荒川区更生保護サポートセンター)TEL:03-6458-3030
共催:ACC、荒川区、荒川区教育委員会 ほか

7(日) 第八回 あらかわ邦楽演奏会

午後1時30分開演 (30分前開場) ムーブ町屋 ムーブホール
入場料 2,000円 ACC友の会会員・学生(当日)500円引【全席自由】
曲目:鶴亀、まかしよ、情景三章、四季花里 出演:荒川区邦楽連盟
主催・問合せ:荒川区邦楽連盟(鏝本)TEL:090-3220-0364



14(日) あらかわフラフェスティバル2024

正午開演 (60分前開場) サンパール荒川 大ホール
入場料 1,800円 ACC友の会会員100円引【全席自由】
※3歳未満は無料(親と同席)。ただし、座席を利用する場合はチケットを購入してください
主催・問合せ:あらかわフラフェスティバル2024実行委員会(篠山)TEL:03-5811-6250



21(日) HEART Global ミュージック・アウトリーチ・ツアー 2024夏 in 荒川

午後5時30分開演 (30分前開場) サンパール荒川 大ホール
入場料 1,000円 ACC友の会会員100円引 ※窓口販売のみ(電話・ネット申込み不可)
(参加者も募集中)
※申込方法は、「HEART Global ミュージック・アウトリーチ・ツアー」サイトでご確認ください
主催・問合せ:特定非営利活動法人じぶん未来クラブ ミュージック・アウトリーチ事務局
https://www.heart-global.jp



27(土) 夏休み! 映画会「ザ・スーパーマリオブラザーズ・ムービー」

午前10時30分開演 (30分前開場) サンパール荒川 大ホール 上映時間94分 日本語吹替版
入場料 大人1,000円 子ども(中学生以下)500円 ACC友の会会員各100円引【全席指定】
※3歳未満は膝上鑑賞に限り無料、ただし座席を使用する場合は有料



27(土) なないろひろば「ウクレレコンサート」

午後2時開演 (30分前開場) 町屋文化センター 2階 ふれあい広場
入場無料【全席自由】定員100名 ※定員に達し次第、入場をお断りさせていただきます
出演:レレファントモシモシ(よしざわせいこ&ほりまさと)

28(日) 第110回 ふれあいジョイントコンサート

午後2時開演 (30分前開場) 町屋文化センター 2階 ふれあい広場
入場無料【全席自由】定員100名 ※定員に達し次第、入場をお断りさせていただきます
出演:アンサンブル アミカ、アンサンブルカルテット クオリア

30(火) 音楽の森

午後3時開演 (30分前開場) 町屋文化センター 1階 多目的ホール
入場無料【全席自由】定員100名 ※定員に達し次第、入場をお断りさせていただきます
出演:井上優佳(トランペット)、佐藤文香(ホルン)、代田将也(トロンボーン)、嵯峨歌蓮(ピアノ)

8月

3(土) 夏休み ワクワクみんなで楽しむワークショップ ※詳細は4面をご覧ください

3(土) 荒川夏の特選落語会 ※詳細は4面をご覧ください

4(日) オルケスタ・デ・ラ・アラカワ LATIN LIVE vol.4

午後3時開演 (30分前開場) ムーブ町屋 ムーブホール 入場無料【全席自由】※入場券が必要です
演奏:オルケスタ・デ・ラ・アラカワ アドバイザー:杉本匡教(sax-arrange)
ゲスト:"Masanori Sugimoto Quintet"
杉本 匡教(sax)、中西 暁子(tp)、成田 祐一(pf)、伊藤 勇司(wb)、河村 亮(ds)
予定曲目:黒いオルフェ、マンテカ、イパネマの娘 ほか
入場券取扱い:町屋文化センター ※電話予約はACC友の会現金・口座会員のみ

11(日)・12(月) 荒川区民オペラ 第22回公演 ヴェルディ「ナブッコ」原語上演、字幕付き

両日午後2時開演(各日45分前開場) サンパール荒川 大ホール
入場料 S席:5,000円 A席:4,000円 B席:3,000円 ACC友の会会員各500円引(前売りのみ)【全席指定】
指揮:小崎雅弘 演出:澤田康子
出演:佐野正一、野村光洋、羽山弘子、柳澤利佳、Julian LO、鹿野由之、横山慎吾、
秋谷直之、飯島由利江、河野めぐみ
主催・問合せ:荒川区民オペラ事務局 E-mail:arakawaopera@gmail.com TEL:03-3895-1232
チケット発売日:7月1日(月)



18(日) なないろひろば「あなただけに読む朗読会at町屋」真夏の朗読会 ~女二人、大谷崎を読む~

午後2時開演 (30分前開場) 町屋文化センター 2階 ふれあい広場
入場無料【全席自由】定員100名 ※定員に達し次第、入場をお断りさせていただきます
小堀 望:「谷崎潤一郎 春琴抄」 金田瑠奈:「谷崎潤一郎 源氏物語 桐壺・若紫より」

8月

25(日) 東京荒川少年少女合唱隊 第159回定期演奏会

「イギリス、スコットランド、アイルランドの愛唱歌 そして楽しいディズニー・ミュージカルを集めて」
※詳細は4面をご覧ください

31(土) 第105回 桂やまと独演会 ~「景清」「宿屋の仇討」ほか一席~

午後2時開演 (30分前開場) ムーブ町屋 ムーブホール
入場料 前売2,800円 当日3,000円 ふれんど割引(2人以上同時申込につき1名様)2,500円
U-25割引(小学生~25歳)1,500円 ACC友の会会員割引各200円引【全席自由】
主催・問合せ:桂やまと落語事務所 TEL:03-6755-8815(FAX兼)
https://yamato3rd.com/



9月

1(日) フレッシュ名曲コンサート 日本フィルハーモニー交響楽団 ドヴォルザーク 交響曲第8番
初秋の午後のクラシック ~心うるおう名曲の響き~ ※詳細は4面をご覧ください

2(月) 音楽の森

午後3時開演 (30分前開場) 町屋文化センター 2階 ふれあい広場
入場無料【全席自由】定員100名 ※定員に達し次第、入場をお断りさせていただきます
出演:和田桃子(フルート)、村松和奈(オーボエ)、浅野由紀(ピアノ)

29(日) 音楽の絵本 ~コンテネレッツァ ※詳細は1面をご覧ください

11月

17(日) 柳亭小痴楽独演会 ※詳細は4面をご覧ください

その他の事業

2024 第9回都展城北支部展

7月2日(火)~7月7日(日) 午前10時~午後5時 ※初日は午後1時から、最終日は午後4時まで
町屋文化センター 2階 ふれあい広場 入場無料
主催・問合せ:都展城北支部事務局(青沼)TEL:090-4620-6166
後援:東京都民美術展運営会、荒川区教育委員会

絵手紙 自由自在にかこうパート4

7月9日(火)~7月15日(月・祝) 午前10時~午後5時 ※初日は午後1時から、最終日は午後3時まで
町屋文化センター 2階 ふれあい広場 入場無料
主催・問合せ:鈴木順子絵手紙くらぶ(鈴木)TEL:03-3327-6352
後援:ACC



料金は1行600円です、ぜひご利用ください。
(お申込・お問合せ)
ACC TEL:03-3802-7111 ほっとタウンミニ広告担当

◎掲載内容について、ACCは責任を負いかねますので、ご確認の上ご利用ください。◎広告内容の詳細はそれぞれ記載の連絡先でご確認ください。

第37回 都電荒川線写真コンテスト

都電とバラ、都電沿線の風景や名物、
人々の生活などを題材とした作品をお待ちしています! **作品募集**

締切 令和6年9月30日(月)【必着】

- 【応募条件】 自作で未発表のもの。
令和5年10月1日から令和6年9月30日までの間に撮影したもの。等
- 【部門・サイズ・点数】 一般部門A、都電とバラ部門: A4、四つ切(ワイド可)
一般部門B、小・中学生部門: Lサイズのみ
※一般部門A・都電とバラ部門または一般部門Bのいずれかを選択(同時応募不可)
※各部門1人5点まで
(一般部門Aと都電とバラ部門に両方応募する場合は1人合計5点まで)
- 【入賞・副賞】 入賞者には賞状・賞金または記念品を、応募者全員に参加賞を贈呈します
- 【応募先】 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内
ACC「都電荒川線写真コンテスト」係まで郵送または持参
- 【その他】 応募方法等の詳細は、ACCホームページ、チラシをご覧ください。



夢をかなえるパートナー
城北信用金庫



101年目の朝日、始動

荒川支店 TEL.03(3895)3011 東尾久支店 TEL.03(3895)2222
西尾久支店 TEL.03(3810)0111 荒川南支店 TEL.03(3807)8711

街の鼓動に敏感です
朝日信用金庫

夏休み ワクワク ワークショップ

参加者募集!! あら坊がくるよ! 会いにきてね!

8月3日(土) 10:00~16:00

町屋文化センター1階・3階【入場無料】

申込方法: 当日受付可。*印は事前にお申込ください。
お問合せ: TEL03-3802-7115 (町屋カルチャースクール)

イベントの詳細はこちらから▶

ミニステージ	かみしばい
10:30~10:50 腹話術 12:00~12:40 なおこと歌って童謡 14:30~14:50 たのしいゴスペル	10:00~16:00 随時開催 「ごきげんのわるいコックさん」 「たべられた やまんば」 他

陶芸(手回しろくろで茶碗づくり)*

① 10:30~12:00
② 13:00~14:30

対象: 小学3年生から大人まで
参加費: 1,000円 (各回先着10名)
作品は焼成して9月中旬にお渡します。

ワークショップ	時間	参加費
なぞなぞ・ゲーム	10:00~10:30	無料
歌って踊って楽しもう!	10:00~10:45	500円
こどもデッサン教室*	10:00~11:00	無料
絵日記を書こう!*	10:45~11:15	無料
こどもパレエ	11:15~12:00	500円
浮世絵「神奈川沖浪裏」を描こう	11:15~12:15	無料
夢の実現シートを作ろう	11:30~12:00	無料
作文のお悩み解決	12:15~12:45	無料

チャリティーバザー 能登半島地震義援金として

くさり編みでブレスレット

① 10:00~12:10
② 13:00~15:30

対象: 小学生から大人まで
参加費: 無料 (各回先着12名)
誰でも簡単に作る事ができます。

ワークショップ	時間	参加費
伝統芸能「南京玉すだれ」	12:15~12:45	無料
能・囃子・小鼓	12:30~13:15	無料
ねこのきりえ	13:00~15:00	無料
こどもクイズ大会	13:00~13:40	無料
幼児リトミック(年少~年長)*	13:30~14:10	無料
チーズができるまで	13:45~14:45	無料
ペットボトルの花器でいけばな*	14:30~16:00	1,000円
キッズヨガ*	14:45~15:15	無料

カフェコーナー かき氷やポップコーンなど

荒川夏の特選落語会

~ 柳家三三・柳家菘三郎・三遊亭わん丈 ~
三遊亭ぐんま with ロケット団

“若手新進気鋭落語家が三三に挑む”

端正な語り口で繰り広げられる軽妙洒脱な本格江戸落語を継承し、鮮やかな演出で高い人気を誇る柳家三三に、今、勢いがある若手落語家が挑む!

8月3日(土)
サンパール荒川 大ホール

開演 午後2時開演 (30分前開場) 【全席指定】
入場料 3,700円 ACC友の会会員300円引

※未就学児の入場はご遠慮ください

チケット販売所: 町サW e+ (イープラス) <https://eplus.jp>

柳家三三
柳家菘三郎
三遊亭わん丈
三遊亭ぐんま
ロケット団

東京荒川少年少女合唱隊 第159回 定期演奏会

イギリス、スコットランド、アイルランドの愛唱歌 そして楽しいディズニー・ミュージカルを集めて

8月25日(日) サンパール荒川 大ホール

【出演】 東京荒川少年少女合唱隊、指揮: 米谷毅彦、ピアノ: 柳橋真紀、独唱: 佐藤りな・米谷朋子
【曲目】 アニー・ローリー、ロンドンデリーの歌、故郷の空、グリーン・スリーブス、ロンドン橋、ア・ホール・ニュー・ワールド、ズイッパ・ディ・ドゥー・ダー、チム・チム・チェリー 他

ワークショップ開催
合唱隊の舞台上で一緒に歌ってみませんか! 詳細はこちらより▶▶▶

開演 午後2時開演 (30分前開場) 【全席自由】
入場料 大人1,000円 小中学生500円
ACC友の会会員 大人100円引、小中学生50円引

※未就学児は入場無料
【主催・問合せ】 合唱隊 (HP) <https://www.arakawa-bgc.com>

一般発売 **7/12金 10:00~**

フレッシュ名曲コンサート 初秋の午後のクラシック ~心うるおう名曲の響き~

日本フィルハーモニー交響楽団

ドヴォルザーク交響曲第8番

9月1日(日) サンパール荒川 大ホール

指揮: 角田 鋼亮、ヴァイオリン: 橘和 美優
管弦楽: 日本フィルハーモニー交響楽団

【プログラム】
モーツァルト: 歌劇「ドン・ジョヴァンニ」序曲
チャイコフスキー: ヴァイオリン協奏曲 二長調
ドヴォルザーク: 交響曲第8番 ト長調

開演 午後2時開演 (45分前開場) 【全席指定】
入場料 S席3,000円 A席2,000円 B席1,500円 学生1,500円 (全席種)
ACC友の会会員各500円引

※未就学児の入場はご遠慮ください

〈主催〉 ACC公益財団法人荒川区芸術文化振興財団、公益財団法人東京都歴史文化財団 東京文化会館
〈共催〉 荒川区 〈企画協力〉 東京オーケストラ事業協同組合

ウェルカムコンサート開催
当日午後1時30分から、舞台上にて日本フィルの楽員によるウェルカムコンサートを開催します。

柳亭小痴楽独演会

11月17日(日) ムーブ町屋 ムーブホール

開演 午後2時開演 (30分前開場) 【全席指定】
入場料 3,500円 ACC友の会会員300円引
ACC友の会インターネット会員500円引

※未就学児の入場はご遠慮ください

ACC友の会 先行発売 **8/8木 10:00~** 一般発売 **8/15木 10:00~**

第43回 あらかわの伝統技術展
~鍛える! 技あり~

内容 職人による実演、伝統工芸品の展示・販売等

期日 7月12日(金)~14日(日) 時間 午前10時~午後5時
会場 荒川総合スポーツセンター (南千住6-45-5) 入場 無料

問合せ 荒川ふるさと文化館 TEL:03-3807-9234

リフォーム・リノベーション

相談・見積 **¥0** 地域密着 真心対応

この町のお抱え工務店

雨もり 内外装 水周り
新築 介護リフォーム

東洋堂ハウスSP

東京都知事許可 第144283号 東洋堂ハウスSP 検索

北千住支店 03-6806-2981 西日暮里支店 03-6458-3526

東京都足立区千住龍田町 10-9 東京都荒川区西日暮里 5-21-6 篠田ビル 2F

生まれ変わったサンポップポイントカード!

新登場 スマホがカード代わり **Web会員証**

詳しくは各店従業員までお尋ね下さい。

100円(税別) お買い上げ毎に **1ポイント貯まります!**

ポイントでお買い物 **1ポイントで1円相当として使えます!**

ご利用金額に 応じて **ステータスサービス & ボーナスポイント!**

ポイントでお買い物ができるようになりました!

SUNPOP マチヤ 東京都荒川区荒川7-50-9 ☎03-3809-2611
サンポップの厳選最新情報をご覧ください。
<http://www.sunpop.co.jp/> サンポップマチヤ 検索